**Lecture Two**

**Contract Law**

**contract** is a legally enforceable agreement between two or more parties. This chapter presents a discussion of the elements of this statement in order to provide a general appreciation of the legal significance of entering into and administering a contract. The following is only intended as an overview and should not be considered definitive

العقد هو اتفاق واجب النفاذ قانونًا بين طرفين أو أكثر. يقدم هذا الفصل مناقشة لعناصر هذا البيان من أجل تقديم تقدير عام للأهمية القانونية لإبرام عقد وإدارته. ما يلي هو مجرد نظرة عامة ولا ينبغي اعتباره نهائيًا.

The Nature of a Contract To be VC enforceable, an agreement must contain all of the following criteria:

* An offer and acceptance;
* Certainty of terms;
* Consideration;
* An intention to create legal relations;
* Capacity of the parties;
* Legality of purpose.

طبيعة العقد لكي تكون قابلة للتنفيذ قانونًا ، يجب أن تحتوي الاتفاقية على جميع المعايير التالية:

• الإيجاب والقبول.

• اليقين من الشروط.

•الاعتبار؛

• نية لخلق علاقات قانونية.

• قدرة الأطراف.

 • شرعية الغرض

**An offer and Acceptance**

 A contract cannot come into existence until an offer has been made by one party and accepted by another party. An offer is a tentative promise made by one party, the offer or, subject to a condition or containing request to the other party, the offered. When the offered accepts the offer by agreeing to the condition or request, the offer is replaced by a contract. The promise is no longer tentative: the offered is bound to carry out his or her promise while the offered is bound to carry out the condition or request.

Acceptance must be made in some positive for. Generally speaking, an offered must communicate acceptance to the offered. The moment that a contract is formed by offer and acceptance, each party is bound to its terms.

**عرض وقبول**

 لا يمكن أن ينشأ العقد حتى يتم تقديم عرض من قبل أحد الطرفين وقبوله من قبل طرف آخر. العرض هو وعد مؤقت يقدمه أحد الطرفين ، العرض أو العرض المعروض بشرط أو يتضمن طلبًا للطرف الآخر. عندما يقبل المعروض العرض بالموافقة على الشرط أو الطلب ، يتم استبدال العرض بعقد. الوعد لم يعد مؤقتًا: المعروض ملزم بالوفاء بوعده أو وعدها بينما يكون العرض ملزمًا بتنفيذ الشرط أو الطلب.

يجب أن يتم القبول في بعض إيجابية ل. بشكل عام ، يجب أن ينقل العرض قبوله إلى المعروض. في اللحظة التي يتم فيها تكوين العقد عن طريق العرض والقبول ، يلتزم كل طرف بشروطه.

**Certainty of Terms**

 The formation of a contract depends on a meeting of the minds or consensus as to the terms of the proposed contract. Both parties must have a clear understanding of their rights and duties in the transaction for there to be consensus. Consensus requires that the terms of the proposed contract be reasonably specific or, alternatively, be reasonably ascertainable by means of an agreed formula or principle of determination. An agreement to agree on certain terms later on is not a contract.

**يقين الشروط**

 يعتمد تكوين العقد على اجتماع العقول أو الإجماع فيما يتعلق بشروط العقد المقترح. يجب أن يكون لدى كلا الطرفين فهم واضح لحقوقهما وواجباتهما في المعاملة حتى يكون هناك توافق في الآراء. يتطلب الإجماع أن تكون شروط العقد المقترح محددة بشكل معقول أو ، بدلاً من ذلك ، يمكن التحقق منها بشكل معقول عن طريق صيغة متفق عليها أو مبدأ تحديد. الاتفاق على الموافقة على شروط معينة لاحقًا ليس عقدًا.

 Certainty of terms is the essence of a contractual agreement. It should be noted that terms of a contract are the documentation to understanding. As that understanding evolves or changes, it is important to keep the document current with the understanding by amending it as appropriate. In this way, a contractual document can be viewed as the baseline for contract performance which can be adjusted and modified as required during the contract to reflect changes in circumstances as they arise.

يقين الشروط هو جوهر الاتفاق التعاقدي. وتجدر الإشارة إلى أن شروط العقد هي الوثائق التي يجب فهمها. نظرًا لأن هذا الفهم يتطور أو يتغير ، فمن المهم الحفاظ على المستند محدثًا مع الفهم من خلال تعديله حسب الاقتضاء. وبهذه الطريقة ، يمكن اعتبار المستند التعاقدي بمثابة الأساس لأداء العقد والذي يمكن تعديله وتعديله كما هو مطلوب أثناء العقد لتعكس التغييرات في الظروف عند ظهورها.

**Consideration**

At the root of the idea of a contract is the concept of a bargain, that one party must pay a price – that is, make some, contribution – for the promise he or she obtains from the other party. For the most part, consideration is essential to make a contract binding in law.

**الاعتبار**

أساس فكرة العقد هو مفهوم الصفقة ، حيث يجب على أحد الطرفين دفع ثمن - أي تقديم بعض المساهمة - مقابل الوعد الذي يحصل عليه من الطرف الآخر. بالنسبة للجزء الأكبر ، يعتبر الاعتبار ضروريًا لجعل العقد ملزمًا في القانون.

**An Intention to Create Legal Relations**

 An Agreement must be deliberate, or seriously intended, to be enforceable, so that it is understood that in the event of a breach of obligation, the parties could enforce the contract through the courts. In business transactions it is presumed that the parties do intend the agreement to have legal consequences. In the government context, however, many documents are signed which are not intended to create legal relationships such a Memoranda of Understanding. These understandings are typically between various elements of the executive, such as two departments.

**النية لخلق علاقات قانونية**

 يجب أن تكون الاتفاقية متعمدة ، أو مقصودة بجدية ، لتكون قابلة للتنفيذ ، بحيث يكون مفهوماً أنه في حالة حدوث خرق للالتزام ، يمكن للأطراف إنفاذ العقد من خلال المحاكم. في المعاملات التجارية ، من المفترض أن يكون للاتفاق عواقب قانونية. ومع ذلك ، في سياق الحكومة ، يتم التوقيع على العديد من الوثائق التي لا تهدف إلى إنشاء علاقات قانونية مثل مذكرات التفاهم. عادة ما تكون هذه التفاهمات بين عناصر مختلفة من السلطة التنفيذية ، مثل دائرتين.

**Capacity of Parties**

An otherwise valid contract may be defeated by the lack of contractual capacity of one of the contracting parties. The law presumes that each party to the contract has the legal capacity to enter into it. The GNWT is a legal entity and contracts through it employees, each of whose authority or capacity to bind the GNWT may be limited in some fashion. The legal capacity of the GNWT in the sense of its powers under a contract arise by reason of statutory law.

قدرة الأطراف

يجوز إبطال عقد ساري المفعول بسبب نقص القدرة التعاقدية لأحد الأطراف المتعاقدة. يفترض القانون أن لكل طرف في العقد الأهلية القانونية للدخول فيه. GNWT هي كيان قانوني وتتعاقد من خلال موظفيها ، وقد تكون سلطتها أو قدرتها على إلزام GNWT محدودة بطريقة ما. تنشأ الأهلية القانونية لـ GNWT بمعنى صلاحياتها بموجب العقد بس

**Legality of Purpose**

 The object of the contract must be “legal”. Business transactions must neither offend the public good nor violate the law. If they do, the contract will deemed to be “void”, which means that in law it was never formed

**شرعية الغرض**

 يجب أن يكون موضوع العقد "قانونيًا". يجب ألا تسيء المعاملات التجارية إلى الصالح العام ولا تنتهك القانون. إذا فعلوا ذلك ، فسيعتبر العقد "باطلاً" ، مما يعني أنه لم يتم إبرام العقد مطلقًا بموجب القانون

**Laws of Tenders**

The Law of Tenders in Canada stipulates that invitation of tenders, the submission of tenders and the receipt of bids creates a binding contract “A” between the tender originator and every bidder so long as the bid is not withdrawn prior to tender closing. The contract ultimately entered into between the tender originator and the successful bidder is referred

**قوانين المناقصات**

ينص قانون المناقصات في كندا على أن الدعوة لتقديم العطاءات وتقديم العطاءات واستلام العطاءات تخلق عقدًا ملزمًا "أ" بين منشئ العطاء وكل مقدم عطاء طالما لم يتم سحب العطاء قبل إغلاق العطاء. يتم إحالة العقد المبرم في النهاية بين منشئ العطاء ومقدم العطاء الفائز